

**PROVINCE OF QUEBEC  
TOWN OF METIS-SUR-MER  
ORDINARY COUNCIL MEETING  
HELD ON JUNE 3, 2019**

Minutes of the regular session of the Council of the Town of Metis-sur-Mer held on Monday June 3, 2019, in the boardroom, 138, Principale, Métis-sur-Mer, at 7:30 p.m.

Present are Councillors Luc Hamelin, Simon Brochu, René Lepage, Raynald Banville and Rita D. Turriff, forming quorum under the Pro-Mayor, Ms. Martine Bouchard.

Also present are:

Mr. Stéphane Marcheterre, Director General and secretary-treasurer and Mr. Jean-Philippe Quimper, urbanism inspector.

**RESOLUTION #19-06-81**  
**OPENING OF THE ASSEMBLY**

It is proposed by Councillor Mr. René Lepage and unanimously resolved that the session of the Council of the Town of Metis-sur-Mer is opened at 7:30 pm.

**RESOLUTION #19-06-82**  
**AGENDA**

It is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and unanimously resolved to adopt the following agenda for the session:

- 1. Call to order and registration of attendance**
- 2. Reading and adoption of the agenda**
- 3. Approval of the minutes of :**
  - 3.1** The regular session held on May 6<sup>th</sup>, 2019;
- 4. Town Planning**
  - 4.1** Public consultation on modification of urban planning regulations;
  - 4.2** Adoption of second draft regulation 19-135 amendment to the reg. 08-38 zoning by-law;
  - 4.3** Adoption of regulation 19-136 amendment to the reg. 08-42 regulations for permits and certificates;
  - 4.4** Application for subdivision with five lots or more;
- 5. Monthly reports from sub-committees:**
  - 5.1** Borough council;
  - 5.2** Local development committee;
  - 5.3** Recreation committee;
  - 5.4** Beautification committee;
  - 5.5** Library committee.
- 6. Treasury**
  - 6.1** Highlights of the municipal financial report 2018;
  - 6.2** Accounts payable of May 2019;
- 7. Administration**
  - 7.1** To mandate the engineering firm Tetra Tech QI Inc. for the TECQ 2014;
  - 7.2** To name the Director general to be in charge of the accommodation – article 17 of *loi favorisant le respect de la neutralité religieuse de l'état et visant notamment en encadrer les demandes d'accommodements pour un motif religieux dans certains organismes (RLRQ, c. R-26.2.01)*;
  - 7.3** To Mandate the Mayor to sign the amendment to the original lease with Heritage LSL;
- 8. Public Works**
  - 8.1** To mandate the Engineering Department of the Mitis MRC for professional engineering services – RIRL road repairs;
  - 8.2** To mandate the Engineering Department of the Mitis MRC for professional engineering services – AIRRL road repairs;
  - 8.3** Local road assistance program, section – local road infrastructure upgrade;
  - 8.4** Local road assistance program, section – accelerating investment on the local road network;
- 9. Fire and emergency service**

NIL
- 10. Leisure and culture**

NIL
- 11. Question period**
- 12. Adjournment**

### **3. APPROVAL OF MINUTES OF:**

#### **3.1 The regular session held on May 6, 2019**

##### **RESOLUTION #19-06-83** **APPROVAL OF MINUTES OF THE REGULAR SESSION OF THE TOWN OF METIS-SUR-MER** **HELD ON MAY 6, 2019**

Each Member of the Council having received a copy of the minutes of the regular session of the Town of Métis-sur-Mer held at the municipal hall, 138 Principale, Métis-sur-Mer, Monday, May 6, 2019 at least 24 hours before the present session, the clerk is exempt from the reading (Art. 333, LCV).

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and resolved unanimously to approve the minutes with corrections made.

### **4. URBANISM**

#### **4.1 Public consultation on modification of urban planning regulations.**

The public consultation began at 7h35 pm and ended at 7h44 pm. Five citizens attend the consultation. Mr. Jean-Philippe Quimper, urban planning inspector, explains the nature of the amendments. Mr. Quimper leaves the meeting at 7h44 pm.

#### **4.2 Adoption of second draft regulation 19-135 amendment to the reg. 08-38 zoning by-law.**

##### **RESOLUTION #19-06-84** **ADOPTION OF SECOND DRAFT REGULATION 19-135 AMENDMENT TO THE REG. 08-38** **ZONING BY-LAW**

**WHEREAS** the act respecting land use planning and development provides that the Town Council may amend its urbanism planning (L. R. Q., chapter A-19.1, section 109 and the following);

**WHEREAS** the Town Council wishes to authorize two-family habitations in area where villégiature is allocated;

**WHEREAS** the Town Council wishes to adjust the storage standards in heavy industry areas;

**WHEREAS** the Town Council wishes to loosen rules for the installation of residential accessory buildings;

**WHEREAS** the Town Council wishes to provide some clarification to the zoning by-law;

**WHEREAS** a draft regulation has been adopted on May 6, 2019;

**WHEREAS** a notice of motion has been given at the meeting of May 6, 2019;

**WHEREAS** a public consultation meeting was held on June 3, 2019.

#### **FOR THESE REASONS**

it is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and unanimously resolved that the first draft regulation number 19-135 be adopted as submitted to the members of the Council.

#### **4.3 Adoption of regulation 19-136 amendment to the reg. 08-42 regulations for permits and certificates.**

##### **RESOLUTION #19-06-85** **ADOPTION OF REGULATION 19-136 AMENDMENT TO THE REG. 08-42 REGULATIONS FOR** **PERMITS AND CERTIFICATES**

**WHEREAS** the act respecting land use planning and development provides that the Town Council may amend its urbanism planning (L. R. Q., chapter A-19.1, section 109 and the following);

**WHEREAS** the Town Council wishes to clarify the language of penalties in the event of a contravention of the regulation;

**WHEREAS** a draft regulation has been adopted on May 6, 2019;

**WHEREAS** a notice of motion has been given at the meeting of May 6, 2019;

## **FOR THESE REASONS**

It is proposed by Councillor Mr. Luc Hamelin and unanimously resolved that draft regulation number 19-136 be adopted as submitted to the members of the Board.

### **4.4 Application for subdivision with five lots or more.**

#### **RESOLUTION #19-06-86**

#### **APPLICATION FOR SUBDIVISION WITH FIVE LOTS OR MORE**

**WHEREAS** according to section 3.4 of the permit and certificate regulations, authorization of the Council by resolution is required to give the subdivision permit for a cadastral operation with five or more lots;

**WHEREAS** this application is intended to create lots 311-13 to 311-17;

**WHEREAS** this application is in accordance with the urban plan of Métis-sur-Mer;

**WHEREAS** there is no impact on water and sewer systems as well as on the possible supply of other municipal services in the sector concerned.

## **FOR THESE REASONS,**

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer authorizes this subdivision application for a cadastral operation with five or more lots according to the subdivision plan made by Mr. Nelson Banville, surveyor, minute #4324, dated May 8, 2019.

## **5. REPORTS OF THE SUBCOMMITTEES.**

### **5.1 MacNider Borough Council**

Ms. Rita D. Turriff, member of the MacNider Borough Council, mentions the subjects which were handled at the Council meeting held on June 3, 2019:

- To pay the architect's fees for plans at the lighthouse.
- To mandate the Engineering Department of the MRC de la Mitis for the McLaren road works.
- Contract award for the repair of rue Astle.
- Buying a gazebo for the rest area.
- Additional fund given to the recreation committee for the management of the playground.
- Minor zoning variation at 207, route 132.
- Minor zoning variation at 246, chemin de La Station.
- Permit requested in PIIA area at 322, rue Beach.

The next meeting will be held on Monday, June 4, 2019 at 7:00 pm at Municipal Office.

### **5.2 Development Committee**

The AGM took place on May 24<sup>th</sup>. Twelve people attended the meeting and ten people will be members of the Committee. On June 10<sup>th</sup> a meeting is scheduled to decide the roles of each.

### **5.3 Leisure Committee**

Presentation of sweaters of Métis-sur-Mer. Two different models, one model at \$15.00 and the other at \$30.00. They will be available in several places and from members of the Leisure Committee.

### **5.4 Beautification Committee**

Compost, flowers and historical plaques.

### **5.5 Library Committee**

Presentation of the annual report of the Réseau BIBLIO 2018-2019. Statistics presented on our library.

## **6. TREASURY**

### **6.1 Highlights of the municipal financial report 2018.**

It should be noted that the Mayor is absent from the meeting, so it is Mrs. Martine Bouchard who is presenting the highlights.

## 6.2 Accounts payable.

### **RESOLUTION 19-06-87** **ACCOUNTS PAYABLE**

It is proposed by Councillor Mr. Luc Hamelin and resolved unanimously that the Council of the Town of Metis-sur-Mer adopts the list of disbursements for an amount of \$ 81 007.66 for May 2019, adopts the list of accounts payable for an amount of \$ 34 248.70 for May 2019 and authorizes the Secretary - Treasurer to make the payment for these accounts. The Treasurer certifies the availability of the credits to make the payments.

## 7. ADMINISTRATION

### 7.1 To mandate the engineering firm Tetra Tech QI Inc. for the TECQ 2014.

### **RESOLUTION #19-06-88** **TO MANDATE THE ENGINEERING FIRM TETRA TECH QI INC. FOR THE TECQ 2014**

It is proposed by Councillor Mr. René Lepage and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer mandate Tetra Tech QI Inc. to carry out the follow-up and prepare the final accountability of the TECQ 2014-2019 program, which includes final revision of the programming with all costs incurred, compilation of invoices and eligible expenses and technical assistance to the Town to complete the attestations and summary of net investments in an amount of \$ 1 475 before taxes.

7.2 To name the Director general to be in charge of the accommodation – article 17 of *loi favorisant le respect de la neutralité religieuse de l'état et visant notamment en encadrer les demandes d'accommodements pour un motif religieux dans certains organismes (RLRQ, c. R-26.2.01)*.

### **RESOLUTION #19-06-89** **TO NAME THE DIRECTOR GENERAL TO BE IN CHARGE OF THE ACCOMMODATION –** **ARTICLE 17 OF LOI FAVORISANT LE RESPECT DE LA NEUTRALITÉ RELIGIEUSE DE L'ÉTAT** **ET VISANT NOTAMMENT EN ENCADRER LES DEMANDES D'ACCOMMODEMENTS POUR** **UN MOTIF RELIGIEUX DANS CERTAINS ORGANISMES (RLRQ, C. R-26.2.01)**

**WHEREAS** the *loi favorisant le respect de la neutralité religieuse de l'état et visant notamment en encadrer les demandes d'accommodements pour un motif religieux dans certains organismes (RLRQ, c. R-26.2.01)* has been sanctioned on October 18 2017;

**WHEREAS** article 17 of that law provides that the Council, in its capacity as the highest administrative authority, shall designate, within its staff, someone in a charge of the respect of the accommodation.

### **FOR THESE REASONS,**

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer,

**NAMES** the Director General and Secretary-Treasurer to be in charge of the accommodation.

### 7.3 Mandate the Mayor to sign the amendment to the original lease with Heritage LSL.

### **RESOLUTION #19-06-90** **MANDATE THE MAYOR TO SIGN THE AMENDMENT TO THE ORIGINAL LEASE WITH** **HERITAGE LSL**

**WHEREAS** the commercial lease between Heritage LSL and the Town of Métis-sur-Mer for the rental of spaces in the library will expire on next July 31;

**WHEREAS** Heritage LSL wishes to lease the spaces for an additional period of five (5) years under the terms of the first amendment and the original lease;

### **FOR THESE REASONS**

It was proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer appoints the Mayor to sign the first amendment to the original lease with Heritage LSL.

## **8. PUBLIC WORKS**

**8.1 To mandate the Engineering Department of the Mitis MRC for professional engineering services – RIRL road repairs.**

### **RESOLUTION #19-06-91**

#### **TO MANDATE THE ENGINEERING DEPARTMENT OF THE MITIS MRC FOR PROFESSIONAL ENGINEERING SERVICES – RIRL ROAD REPAIRS**

**CONSIDERING THAT** the Town has received an offer of professional engineering services from the MRC de la Mitis concerning the local road assistance program section – RIRL road repairs;

**CONSIDERING THAT** the offer proposes the complete engineering services for the realization of the project to repair the road MacNider and McLaren on the sections written in PIIRL of the MRC de la Mitis;

**CONSIDERING THAT** the estimate of fees for the project is \$19 315 before taxes and the costs will be invoiced only according to the hours made.

#### **FOR THE REASONS,**

It is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer mandates the Engineering Department of the MRC de la Mitis regarding the local road assistance program section – RIRL road repairs according to the conditions listed in the service offer dated May 7 2019. These costs are supporting to the RIRL program at a rate of 75%.

**8.2 To mandate the Engineering Department of the Mitis MRC for professional engineering services – AIRRL road repairs.**

### **RESOLUTION #19-06-92**

#### **TO MANDATE THE ENGINEERING DEPARTMENT OF THE MITIS MRC FOR PROFESSIONAL ENGINEERING SERVICES – AIRRL ROAD REPAIRS**

**CONSIDERING THAT** the Town has received an offer of professional engineering services from the MRC de la Mitis concerning the local road assistance program section – AIRRL road repairs;

**CONSIDERING THAT** the offer proposes the complete engineering services for the realization of the project to repair the chemin Leggatt, 2e rang Est et du 4e rang Est;

**CONSIDERING THAT** the estimate of fees for the project is \$17 890 before taxes and the costs will be invoiced only according to the hours made

#### **FOR THESE REASONS,**

It is proposed by Councillor Mr. Luc Hamelin and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer mandates the Engineering Department of the MRC de la Mitis regarding the local road assistance program section – AIRRL road repairs according to the conditions listed in the service offer dated May 7 2019. These costs are supporting to the AIRRL program at a rate of 50%.

**8.3 Local road assistance program, section – local road infrastructure upgrade – MacNider et McLaren**

### **RESOLUTION #19-06-93**

#### **LOCAL ROAD ASSISTANCE PROGRAM, SECTION – LOCAL ROAD INFRASTRUCTURE UPGRADE**

**WHEREAS** the Town of Métis-sur-Mer has read the terms of application of the local road infrastructure upgrade (RIRL) of the local road assistance program (PAVL);

**WHEREAS** the interventions referred in the application for financial assistance are included within an intervention plan for which the MRC de la Mitis has received a favorable opinion from the Ministère des Transports (Ministère);

**WHEREAS** the Town of Métis-sur-Mer wishes to submit an application for financial assistance to the Ministère for the achievement of eligible work under the RIRL section of PAVL;

**WHEREAS** only works done after the date appearing on the letter of announcement are eligible for financial assistance;

**WHEREAS** the Town of Métis-sur-Mer is committed to obtain the funding necessary to carry out the entire project, including the Ministère share;

**WHEREAS** the Town of Métis-sur-Mer chooses to establish the source of the financial assistance calculation according to the following option: the detailed estimate of the cost of the work;

**FOR THESE REASONS,**

It is proposed by Mr. Councillor Mr. Simon Brochu and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer authorizes the deposit of a request for financial assistance for eligible work, confirms its commitment to do the work according to the rules of application in force and acknowledges that in the event of non-respect of them, the financial assistance will be terminated.

**8.4 Local road assistance program, section – accelerating investment on the local road network – chemin Leggatt, 2e rang est et 4e rang est.**

**RESOLUTION #19-06-94**

**LOCAL ROAD ASSISTANCE PROGRAM, SECTION – ACCELERATING INVESTMENT ON THE LOCAL ROAD NETWORK**

**WHEREAS** the Town of Métis-sur-Mer has read the terms of application of the local road infrastructure upgrade (AIRRL) of the local road assistance program (PAVL);

**WHEREAS** the Town of Métis-sur-Mer wishes to submit an application for financial assistance to the Ministère for the achievement of eligible work under the AIRRL section of PAVL;

**WHEREAS** the Town of Métis-sur-Mer is committed to obtain the funding necessary to carry out the entire project, including the Ministère share;

**WHEREAS** only works done after the date appearing on the letter of announcement are eligible for financial assistance;

**WHEREAS** the Town of Métis-sur-Mer chooses to establish the source of the financial assistance calculation according to the following option: the detailed estimate of the cost of the work;

**FOR THESE REASONS,**

It is proposed by Mr. Councillor Mr. Simon Brochu and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer authorizes the deposit of a request for financial assistance for eligible work, confirms its commitment to do the work according to the rules of application in force and acknowledges that in the event of non-respect of them, the financial assistance will be terminated.

**9. FIRE AND EMERGENCY SERVICE**

NIL

**10. LEISURE AND CULTURE**

NIL

**11. QUESTION PERIOD**

Question period began at 8:10 pm and ended at 8:16 pm.

**12. ADJOURNMENT**

**RESOLUTION #19-06-95**  
**ADJOURNMENT**

The agenda being exhausted, it is proposed by Councillor Mr. René Lepage that this session be adjourned at 8:16 pm.

---

Carolle-Anne Dubé, Mayor

---

Stéphane Marcheterre,  
Director General and Secretary-treasurer